

EndlessChain

Collection

No. 7



© by
PERLENg  Id.ch

März 2020





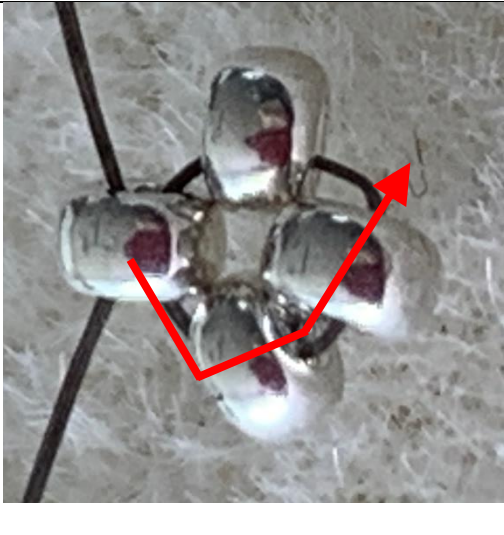
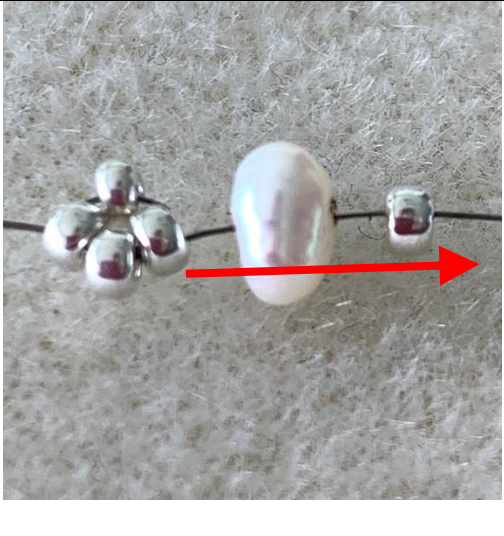
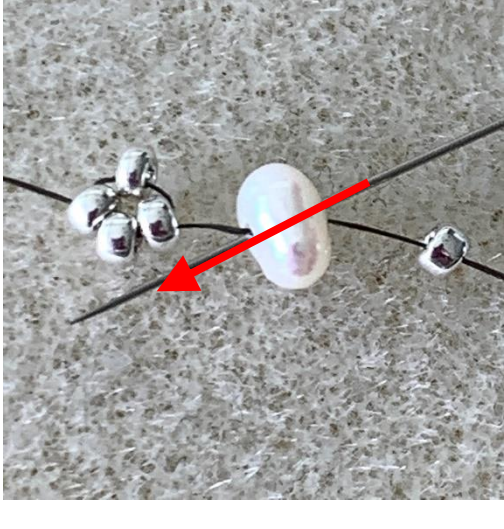
Material

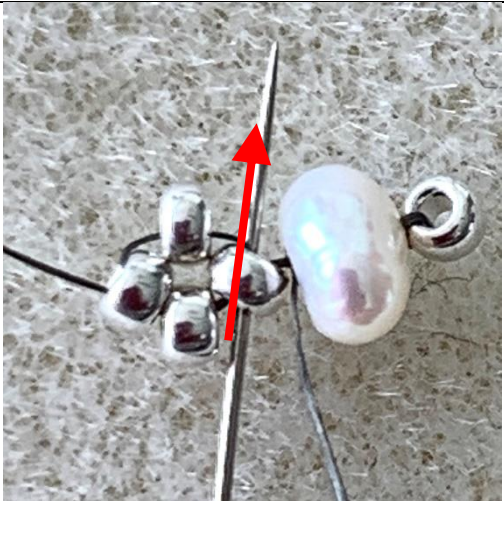
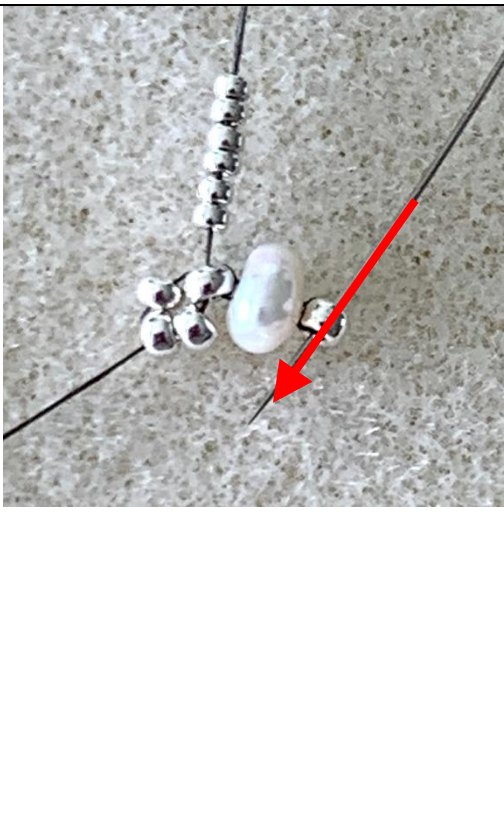
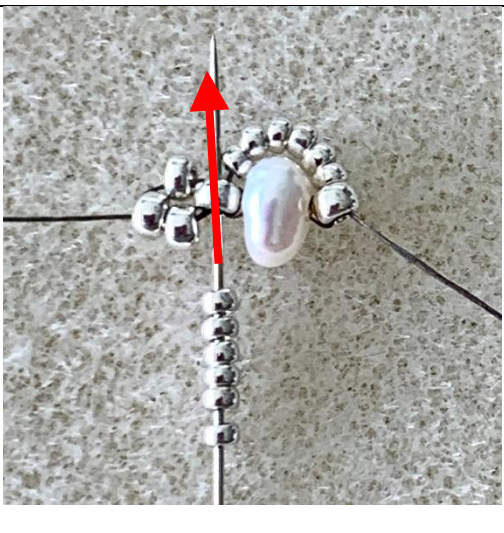
Es gibt keine Mengenangaben, weil die Kette beliebig lang gefädelt werden kann.	No quantities are mentioned because the chain can be individual in length. I usually	
Süswasserperlen 4.0-4.5mm	Freshwater Pearls 4.0-4.5mm	SWP
~100 Stk. für eine 85cm Kette	~100 pcs for a 85cm chain	
Toho or Miyuki Rocailles 11/0	Toho or Miyuki Rocailles 11/0	R11
Toho or Miyuki Rocailles 15/0	Toho or Miyuki Rocailles 15/0	R15
Nadeln der Grösse 12 (eventuell 13 für die 15/0 Rocailles)	Needle Size 12 (maybe 13 for the 15/0 Rocailles)	
FireLine 6LB (0.12mm)	FireLine 6LB (0.12mm)	




www.PERLENgold.ch






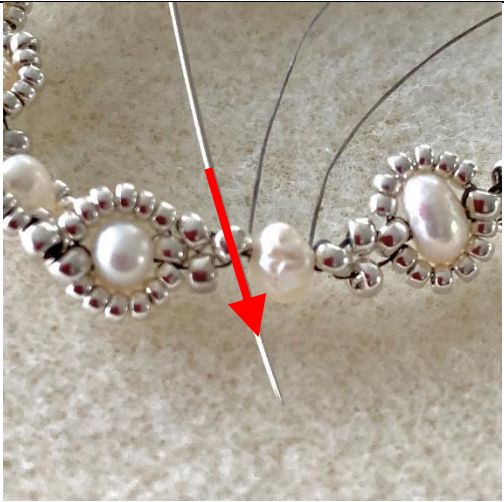


		Deutsch	English
1)		<p>Vorwort</p> <p>Man muss nur ein paar Schritte kennen, um diese Kette zu fädeln.</p> <p>Auch die Materialvielfalt ist mit 3 Sorten Perlen gering.</p> <p>Man kann sowohl teure als auch preiswerte Süswasserperlen verwenden. Im Beispiel hier wurden 4.0x4.5mm verwendet. Alternativ können auch andere 4mm Perle verwendet werden.</p> <p>Die Anzahl 15/0 ist der Perlengrösse anzupassen.</p> <p>Die Kette ist sehr schön zu tragen und bringt viele Komplimente ein.</p> <p>Die Kette kann beliebig lang gefädelt werden. Wenn sie genügend lang ist, kann sie doppelt oder geknotet getragen werden (siehe Bild).</p>	<p>Foreword</p> <p>You only need to know a few steps to thread this chain.</p> <p>The variety of materials is also low with 3 types of pearls.</p> <p>You can use both expensive and inexpensive freshwater pearls. In the example here 4.0x4.5mm were used. Alternatively, any other 4mm pearl can be used.</p> <p>The number 15/0 is to be adjusted to the size of the pearls.</p> <p>The chain is very nice to wear and brings many compliments.</p> <p>The chain can be threaded as long as you want. If it is long enough, it can be worn double or knotted (see picture).</p>
2)		<p>Ein ca. 1.5m langes Stück FireLine einfädeln. Die Länge spielt nicht so eine Rolle. Bei der Kette muss ohnehin mehrmals angesetzt werden.</p> <p>4xR11 aufnehmen.</p>	<p>Thread an approximately 1.5m long piece of FireLine. The length doesn't really matter. Several threads are necessary anyway.</p> <p>Pick up 4xR11.</p>

<p>3)</p>		<p>Die vier R11 zu einem Kreis schliessen. Zwei Perlen vorfädeln.</p>	<p>Close the four R11s in a circle. Thread two pearls forward.</p>
<p>4)</p>		<p>1xSWP - 1xR11 aufnehmen.</p>	<p>Pick up 1xSWP - 1xR11.</p>
<p>5)</p>		<p>Durch die SWP zurückfädeln.</p>	<p>Go back through the SWP.</p>

<p>6)</p>		<p>In Fadenrichtung durch die R11 fädeln, aus der gestartet wurde.</p>	<p>Thread in the thread direction through the R11 from which you started.</p>
<p>7)</p>		<p>Nun wird die Süßwasserperle mit 15/0 Rocailles umperlt.</p> <p>6xR15 aufnehmen und auf der anderen Seite der SWP durch die R11 fädeln.</p> <p>Die Anzahl hängt von der Grösse der Perle ab. Auch bei unregelmässigen Süßwasserperlen der Grösse 4.0-4.5mm passen meist 6 Stück.</p> <p>Hinweis: Hier könnte auch bereits Schritt 11) ausgeführt werden.</p>	<p>Now the freshwater pearl is surrounded with 15/0 seed beads.</p> <p>Pick up 6xR15 and thread on the other side of the SWP through the R11.</p> <p>The number depends on the size of the pearl. Even with irregular freshwater pearls of size 4.0-4.5mm, 6 pieces usually fit.</p> <p>Note: Step 11) could already be carried out here.</p>
<p>8)</p>		<p>6xR15 aufnehmen und in Fadenrichtung durch die R11 auf der anderen Seite der Süßwasserperle fädeln.</p>	<p>Pick up 6xR15 and go in the thread direction through the R11 on the other side of the freshwater pearl.</p>

<p>9)</p>		<p>Durch die Süßwasserperle zurückfädeln.</p> <p>Hinweis: Falls das Loch der Süßwasserperle zu klein ist, kann auch durch die R15 zurückgefädelt werden.</p>	<p>Thread back through the freshwater pearl.</p> <p>Note: If the hole in the freshwater pearl is too small, you can also thread back through the R15.</p>
<p>10)</p>		<p>Durch die R11 vorfädeln.</p>	<p>Thread through the R11.</p>
<p>11)</p>		<p>3xR11 aufnehmen.</p> <p>In Fadenrichtung durch die R11 fädeln, aus der gestartet wurde.</p> <p>Die vier R11 bilden zusammen einen Kreis.</p>	<p>Pick up 3xR11.</p> <p>Thread in the thread direction through the R11 from which you started.</p> <p>The four R11s together form a circle.</p>

<p>12)</p>		<p>Durch die zwei nächstliegenden R11 vorfädeln.</p> <p>Ab nun können die Schritte 4)-12) solange wiederholt werden, bis die gewünschte Länge der Kette erreicht ist.</p>	<p>Thread through the two closest R11s.</p> <p>From now on, steps 4) - 12) can be repeated until the desired length of the chain is reached.</p>
<p>13)</p>		<p>Mit der letzten Einheit werden die Enden der Kette miteinander verbunden.</p> <p>Nur 1xSWP aufnehmen (keine 1xR11).</p> <p>Die Kette flach auf einen Tisch legen und sicherstellen, dass nichts verdreht ist.</p> <p>Durch die mittige R11 am anderen Ende der Kette fädeln.</p>	<p>The last unit connects the ends of the chain.</p> <p>Pick up only 1x SWP (no 1xR11).</p> <p>Lay the chain flat on a table and make sure nothing is twisted.</p> <p>Thread through the center R11 at the other end of the chain.</p>
<p>14)</p>		<p>Durch die SWP zurückfädeln.</p>	<p>Thread back through the SWP.</p>

15)		<p>In Fadenrichtung durch die R11 fädeln, aus der in Schritt 13) gestartet wurde.</p>	<p>Go in the thread direction through the R11 from which you started in step 13).</p>
16)		<p>6xR15 aufnehmen. Durch die R11 auf der anderen Seite der SWP fädeln.</p>	<p>Pick up 6xR15. Thread through the R11 on the other side of the SWP.</p>
17)		<p>6xR15 aufnehmen. Durch die R11 auf der anderen Seite der SWP fädeln. Alle Fäden vernähen - Fertig 😊</p>	<p>Pick up 6xR15. Thread through the R11 on the other side of the SWP. Sew all threads - done 😊</p>

<p>18)</p>	<p>Tipps</p> <p>Anstatt die Kette durch die beiden Enden zu verbinden, kann ein kleiner Federverschluss angebracht werden. Dann spielt das Verdrehen nicht so eine Rolle.</p> <p>Die Fäden beim Ansetzen immer gut vernähen, so dass die Kette später nicht aufgeht. Wenn es in den Perlenlöchern zu klein wird, kann eine kleinere Nadel (Grösse 13 oder 15) verwendet werden.</p> <p>Wenn der Faden anfängt auszufranzen, dann lieber ansetzen. Ausgefranzter Faden kann auch dazu führen, dass die Kette reisst. Die Perlenlöcher sind nicht immer fehlerfrei.</p>	<p>Tips</p> <p>Instead of connecting the chain by the two ends, a small clasp can be attached. Then twisting does not matter.</p> <p>Always sew the threads well when attaching them so that the chain does not open later. If it gets too small in the pearl holes, a smaller needle can be used (size 13 or 15).</p> <p>If the thread starts to fray, it is better to start. Frayed thread can also cause the chain to break. The bead/pearl holes are not always flawless.</p>
------------	--	--

